

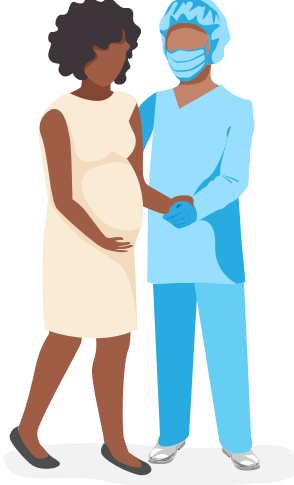
இடைவெளி மயக்க மருந்து வழங்கல்: ஆபத்துகள் மற்றும் பக்க விளைவுகள்

எபிட்யூரல் பற்றியது

எபிட்யூரல் என்பது ஒரு வகை இடைவெளி மயக்க மருந்து ஆகும், இதில் உங்கள் முதுகில் மிக மெல்லிய பிளாஸ்டிக் குழாய் (வடிகுழாய்) வைக்கப்படுகிறது. உங்களுக்கு வலி தெரியாமல் இருக்கவோ அல்லது உங்கள் உடலின் கீழ்ப்பகுதியை மரத்துப்போகச் செய்யவோ, மயக்க மருந்து நிபுணர் அந்த வடிகுழாயைப் பயன்படுத்தி வலி நிவாரண மருந்துகளை உங்களுக்கு கொடுப்பார். வடிகுழாய் உங்கள் முதுகில் இருக்கும், உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டால் அதிக வலி நிவாரணம் பெறலாம்.

சுருக்கங்களை அசௌகரியமாக்க பிரசவத்தின் போது வலி நிவாரணமாக எபிட்யூரல்கள் பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. பிரசவத்திற்கான எபிட்யூரல்கள் பற்றிய கூடுதல் தகவல்களை LabourPains வலைத்தளத்தில் பெறலாம்: <https://bit.ly/PainRelief-Labour>.

அறுவை சிகிச்சைக்குப் பிறகு அறுவை சிகிச்சை மற்றும் வலி நிவாரணத்திற்கும் எபிட்யூரல்களைப் பயன்படுத்தலாம். அறுவை சிகிச்சைக்கான எபிட்யூரல்களைப் பற்றி மேலும் அறிய எங்கள் வலைத்தளம் இங்கே வெவ்வேறு மொழிகளில் கிடைக்கிறது: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages.



ஆபத்து மற்றும் எபிட்யூரல்கள் பற்றிய அறிமுகம்

ஒவ்வொருவரும் வித்தியாசமாக இருக்கிறார்கள் மற்றும் யார் பக்க விளைவு அல்லது ஆபத்தை அனுபவிப்பார்கள் என்பதை அறிய முடியாது.

அபாயங்களைப் பற்றி அறிந்துகொள்வது, உங்கள் சுகாதாரக் குழுவுடன் விருப்பங்களைப் பற்றி விவாதிக்கவும், உங்கள் பராமரிப்பு அல்லது பிறப்புத் திட்டம் குறித்து தகவலறிந்த முடிவுகளை எடுக்கவும் உதவும்.

இந்த துணுப்பிரசுரத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஆபத்துகள் என்பது ஆய்வுகளிலிருந்து பெறப்பட்ட சராசரி மதிப்புகளாகும். எங்கள் "எபிட்யூரல் மயக்க மருந்து மற்றும் ஆபத்து சான்று அட்டவணையில்" நாங்கள் பயன்படுத்திய ஆராய்ச்சியைப் பற்றி நீங்கள் அறியலாம், இதை நீங்கள் எங்கள் வலைத்தளத்தில் காணலாம்: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/epidural-evidence-table.

உங்களுக்கான ஆபத்துகள் இந்த எண்களைவிடக் கூடுதலாகவோ அல்லது குறைவாகவோ இருக்கலாம். அறுவை சிகிச்சைக்கு எபிட்யூரல் ஊசி போட நீங்கள் நினைத்தால், உங்கள் மயக்கவியல் நிபுணர், உங்களுக்கு ஏற்படக்கூடிய சாத்தியமான அல்லது முக்கியமான ஆபத்துகள் பற்றி உங்களுடன் கலந்துரையாடுவார்.

பிரசவத்தின்போது எபிட்யூரல் போடலாமா என்று நீங்கள் யோசித்துக் கொண்டிருந்தால், நீங்கள் பிரசவ வலி வந்த பிறகுதான் மயக்க மருந்து நிபுணரைச் சந்திக்கக்கூடும். பிரசவம் கணிக்க முடியாததாக இருப்பதால், நீங்கள் திட்டமிடாவிட்டாலும் கூட ஒரு எபிட்யூரல் செய்ய முடிவு செய்யலாம். எபிட்யூரல் உங்கள் பிறப்புத் திட்டத்தின் ஒரு பகுதியாக இருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும், இந்த துணுப்பிரசுரத்தையும் லேபர் பெயின்ஸ் வலைத்தளத்தில் உள்ள பிறவற்றையும் படிப்பது எதிர்பாராத நிகழ்வுகளுக்குத் தயாராகவும், உங்களிடம் உள்ள ஏதேனும் கேள்விகளைப் பற்றி சிந்திக்கவும் உதவும்.

பிரசவத்தின் போது ஏற்படும் ஆபத்து மற்றும் இவ்விடைவெளி சிகிச்சைகள்

சமீபத்திய ஆதாரங்களின்படி, இவ்விடைவெளி சிகிச்சைகள்:

- சிசேரியன் பிரசவம் தேவைப்படும் வாய்ப்பை **அதிகரிக்க வேண்டாம்**
- வென்டவுஸ் அல்லது ஃபோர்செப்ஸைப் அதிகம் பயன்படுத்த **வாய்ப்பில்லை**[†]
- உங்கள் குழந்தையை மயக்கமடையச் செய்யாதீர் **தீங்கு விளைவிக்காதீர்கள்**
- குழந்தை பிறப்புக்குப்பின் முதுகு வலியை **ஏற்படுத்தாதீர்கள்**.

பிரசவத்தின் போது வலி நிவாரணத்திற்காக ஒரு எபிட்யூரலைத் தேர்ந்தெடுப்பது, அதிக இரத்தப்போக்கு (இரத்தப்போக்கு), நோய்த்தொற்றுகள், இரத்த உறைவு அல்லது தீவிர சிகிச்சையின் தேவை போன்ற கடுமையான சிக்கல்களின் வாய்ப்பைக் குறைக்க உதவும்.

[†]பிரசவத்தின் போது ஒரு குழந்தையை யோனியிலிருந்து வெளியேற்ற உதவும் கருவிகள்.

பின்வரும் குழல்களில் எபிட்யூரல்கள் பிரசவத்தை பாதுகாப்பானதாக்கலாம்:

- நீங்கள் உடல் பருமனுடன் வாழ்கிறீர்கள் என்றாலோ
- உங்களுக்கு ஏற்கனவே உடல்நலப் பிரச்சினைகள் உள்ளன என்றாலோ
- நீங்கள் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட குழந்தைகளை எதிர்பார்க்கிறீர்கள் என்றால்
- உங்கள் குழந்தை முன்கூட்டியே பிறந்தது (முன்கூட்டியே பிறந்தது) என்றாலோ

எபிட்யூரல் வேலை செய்யவில்லை என்றால் என்ன நடக்கும்?

எபிட்யூரல்கள் எப்போதும் நன்றாக வேலை செய்யாது, சில நேரங்களில் அவை வேலையே செய்யாது. அவை அமைக்க சுமார் 20 நிமிடங்கள் ஆகும், மேலும் முழு விளைவை நீங்கள் உணர 30 நிமிடங்கள் வரை ஆகும். அது உங்களுக்கு நன்றாக வேலை செய்யவில்லை என்றால், உங்கள் மருத்துவச்சி அல்லது மயக்க மருந்து வல்லுனரிடம் சொல்லுங்கள். அவர்களால் முடியும்:

- வடிகுழாய் வழியாக உங்களுக்கு அதிக மயக்க மருந்து கொடுக்கவும்
- உங்கள் நிலையை மாற்றச் சொல்லவும்
- வடிகுழாயை உங்கள் முதுகில் வேறு இடத்திற்கு நகர்த்தவும் (மீண்டும் பொருத்துதல்)
- வேறு வகையான மயக்க மருந்தை பரிந்துரைக்கவும்

பிரசவத்தின் போது எபிட்யூரல் நோயால் பாதிக்கப்பட்ட 100 பேரில்



சுமார் 10 பேருக்கு கூடுதல் வலி நிவாரணம் மற்றும் எபிட்யூரல் தேவைப்பட்டது

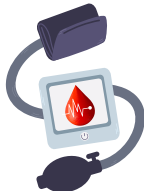


சுமார் 5 பேருக்கு எபிட்யூரல் மீண்டும் பொருத்த வேண்டியிருந்தது.

எபிட்யூரல்களுடன் தொடர்புடைய அபாயங்கள் மற்றும் பக்கவிளைவுகள்

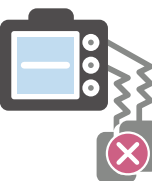
இந்த எண்கள் எபிட்யூரல் செய்து கொண்ட ஒவ்வொரு 100 பேரின் எண்ணிக்கையாகும்.

என்ன நடந்தது?	எவ்வளவு காலத்திற்கு? இதற்கு சிகிச்சையளிக்க முடியுமா?	எத்தனைப் பேருக்கு? ஒவ்வொரு 100 பேரிலும் (நூறு பேர்)
 தலைவலி (டிப்யூரல் பஞ்சர்-பின் தலைவலி)	இது எபிட்யூரல் ஊசி போட்ட ஒரு நாள் முதல் ஒரு வாரம் வரை நிகழலாம். இது லேசானதாக இருக்கலாம் மற்றும் மருந்துச் சீட்டு இல்லாமல் வலியைக் குறைத்தல் மூலம் சில நாட்களுக்குள் குணமடையலாம், அல்லது இது கடுமையானதாக இருக்கலாம் மற்றும் மருத்துவமனையில் சிகிச்சை தேவைப்படலாம். முதுகெலும்பு துளைத்தலுக்குப் பின் ஏற்படும் தலைவலிகள் பற்றி மேலும் தகவல்களை எங்கள் இணையதளத்தில் பெறலாம்: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/headache-spinal-epidural	 0.5 முதல் 1 நபர்களுக்கு ஏற்பட்டது 99 முதல் 99.5 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை
 காய்ச்சல்	இது எபிட்யூரல் ஊசிக்குப் பிறகு சில மணிநேரங்களில் ஏற்பட்டு சில நாட்கள் வரை நீடிக்கும். இது ஒருதொற்று காரணமாக ஏற்பட்டால், உங்கள் சுகாதாரக் குழு உங்களுக்கு நுண்ணுயிர் எதிர்ப்பிகளை வழங்கக்கூடும்.	 1 முதல் 10 நபர்களுக்கு ஏற்பட்டது 90 முதல் 99 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை

	சிகிச்சை தேவைப்படும் குறைந்த இரத்த அழுத்தம்	இது உடனடியாக நிகழலாம் மற்றும் எபிட்யூரல் ஊசிக்குப் பிறகு சில மணிநேரங்கள் வரை நீடிக்கும். இது உங்களுக்கு உடல் நலமின்றி உணர்தல், தலைசுற்றல் அல்லது தூக்கமாக உணர செய்யக்கூடும். உங்கள் இரத்த அழுத்தத்தை மேம்படுத்த உங்கள் உடல்நலக் குழு உங்களுக்கு மருந்து வழங்க முடியும்.	 5 முதல் 30 நபர்களுக்கு ஏற்பட்டது 70 முதல் 95 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை
	வாந்தி வருவது போல உணர்வு (வாந்தியுணர்வு)	இது உடனடியாக நிகழலாம் மற்றும் எபிட்யூரல் ஊசிக்குப் பிறகு சில மணிநேரங்கள் வரை நீடிக்கும். அது நடந்தால் உங்கள் உடல்நலக் குழு உங்களுக்கு நோய் எதிர்ப்பு மருந்துகளை வழங்கக் கூடும்.	 5 முதல் 20 நபர்களுக்கு ஏற்பட்டது 80 முதல் 95 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை
	அரிப்பு	இது உடனே நிகழலாம், ஆனால் பொதுவாக இரண்டு மணி நேரத்திற்குப் பிறகு குறைந்து விடும். உங்கள் உடல்நலக் குழு அரிப்புக்கு சிகிச்சையளிக்க மருந்து வழங்கக் கூடும்.	 சுமார் 30 பேருக்கு இது நிகழ்ந்தது சுமார் 70 பேருக்கு இது நிகழவில்லை
	சிறுநீர் கழிப்பதில் சிரமம்	எபிட்யூரல் சிகிச்சைக்குப் பிறகு கழிப்பறைக்குச் செல்ல வேண்டுமா இல்லையா என்பதை நீங்கள் உணர முடியாமல் போகலாம். உங்கள் சிறுநீர்ப்பையில் இருந்து சிறுநீரை நேரடியாக வெளியேற்ற ஒரு மெல்லிய குழாய், சிறுநீர் வடிகுழாய் ஆகியவற்றை உடல்நலக் குழு சில நேரங்களில் பரிந்துரைக்கிறது. இது மறுநாள் வரை இருக்கலாம்.	

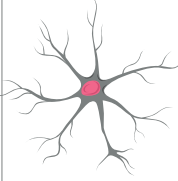
ஆபத்துகள் அரிதாக ஏற்படும்.

இந்த எண்களை 'ஒவ்வொரு 1,000 பேர்களில் இத்தனைப் பேர்' என்று படிக்கவேண்டும்.

என்ன நடந்தது?	எவ்வளவு காலத்திற்கு? இதற்கு சிகிச்சையளிக்க முடியுமா?	எத்தனைப் பேருக்கு? ஒவ்வொரு 1,000 பேரிலும் (ஆயிரம் பேர்)
 உள்ளூர் மயக்க மருந்து நச்சுத்தன்மை (உங்கள் இரத்த ஓட்டத்தில் அதிகப்படியான மயக்க மருந்து). இது வலிப்பு (வலிப்புத்தாக்கங்கள்) அல்லது மாரடைப்பு போன்ற கடுமையான சிக்கல்களை ஏற்படுத்தும் (இதயம் துடிப்பதை நிறுத்தும் போது)	இவை கடுமையான சிக்கல்களாக உள்ளன. அவை நடந்தால் உங்கள் குழு உங்களுக்கு விரைவாக சிகிச்சை அளிக்கும்.	சுமார் 1 நபருக்கு இது நிகழ்ந்தது சுமார் 999 பேருக்கு இது நிகழவில்லை

இடைவெளி மயக்க மருந்துத் துறை: அபாயங்கள் மற்றும் பக்க விளைவுகள்

இந்த எண்ணிக்கை ஒவ்வொரு 20,000 க்கும் அதிகமாகும்.

என்ன நடந்தது?		எவ்வளவு காலத்திற்கு? இதற்கு சிகிச்சையளிக்க முடியுமா?	எத்தனைப் பேருக்கு? ஒவ்வொரு 20,000 பேர்களிடம் (இருபது ஆயிரம் பேர்)
	கால், இடுப்பு அல்லது பாதத்தில் பலவீனமாக, உணர்ச்சியற்ற நிலை, முள் குத்தும் மாதிரி சுண்டுவது (நரம்புச் சேதம்)	தற்காலிக சேதம் (நாட்கள் அல்லது வாரங்கள்) மற்றும் பொதுவாக தானாகவே குணமடைகிறது. நிரந்தர சேதம்.	8 நபர்களுக்கு ஏற்பட்டது 19,992 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை சுமார் 1 நபருக்கு இது நிகழ்ந்தது சுமார் 19,999 பேருக்கு இது நிகழவில்லை

இந்த எண்கள் ஒவ்வொரு 50,000 க்கும் வெளியே உள்ளன.

என்ன நடந்தது?		எவ்வளவு காலத்திற்கு? இதற்கு சிகிச்சையளிக்க முடியுமா?	எத்தனைப் பேருக்கு? இந்த எண்கள் 50,000 பேரில் எத்தனை பேருக்கு வரும் என்பதைக் காட்டுகிறது (ஐம்பது ஆயிரம் நபர்கள்)
	மூளைக்காய்ச்சலின் அறிகுறிகள் தலைவலி, காய்ச்சல் மற்றும் வாந்தி	எபிட்யூரல் ஊசி போட்ட சில நாட்கள் அல்லது வாரங்களுக்குப் பிறகு மூளைக்காய்ச்சல் தொற்று ஏற்படலாம். இதற்கு நுண்ணுயிர் எதிர்ப்பிகள் மூலம் சிகிச்சையளிக்க முடியும்.	1 நபருக்கு ஏற்பட்டது 49,999 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை

இந்த எண்ணிக்கை ஒவ்வொரு 200,000 க்கும் அதிகமாகும்.

என்ன நடந்தது?		எவ்வளவு காலத்திற்கு? இதற்கு சிகிச்சையளிக்க முடியுமா?	எத்தனைப் பேருக்கு? இந்த எண்கள் 200,000 பேரில் எத்தனை பேருக்கு வரும் என்பதைக் காட்டுகிறது (இருநூறு ஆயிரம் நபருக்கு)
	முதுமுதுகெலும்பு அல்லது அதன் அருகில் தொற்று ஏற்படுவது	இது எபிட்யூரல் ஊசிக்குப் பிறகு சில நாட்கள் அல்லது வாரங்களுக்குப் பிறகு நடக்கும். இது நுண்ணுயிர் எதிர்ப்பிகள் அல்லது சில நேரங்களில் ஒரு சீழ் வடிகட்ட அறுவை சிகிச்சை மூலம் சிகிச்சையளிக்கப்படுகிறது.	2 நபர்களுக்கு ஏற்பட்டது 199,998 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை
	முதுகு சுற்றில் இரத்தம் குவிந்து (கட்டி உருவாகுவது)	இது உடனடியாக அறுவை சிகிச்சை தேவைப்படக்கூடிய ஒரு முக்கியமான பிரச்சனையாகும். விரைவாக சிகிச்சை அளிக்காவிட்டால், கால் செயலிழக்கும் (பாராலிசிஸ்) நிலை ஏற்படலாம்.	1 முதல் 2 நபர்களுக்கு ஏற்பட்டது 199,998 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை

இந்த எண்ணிக்கை ஒவ்வொரு 500,000 க்கும் அதிகமாக உள்ளது.

என்ன நடந்தது?		எத்தனைப் பேருக்கு? இந்த எண்கள் 500,000 பேரில் எத்தனை பேருக்கு வரும் என்பதைக் காட்டுகிறது (ஐநூறு ஆயிரம் பேர்கள்)
	உடல் பக்கவாதம்	2 நபர்களுக்கு ஏற்பட்டது 499,998 நபர்களுக்கு ஏற்படவில்லை

எபிட்யூரல் அல்லது முதுகெலும்பு அறுவை சிகிச்சைக்குப் பிறகு நரம்பு சேதம் ஏற்படும் அபாயம் குறித்த கூடுதல் தகவல்கள் இங்கே கிடைக்கின்றன: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/nd-after-spinal-epidural.

rcoa.ac.uk

patientinformation@rcoa.ac.uk



© 2025 Royal College of Anaesthetists (RCoA)

நோயாளி தகவல் விடயங்களை உருவாக்கும் நோக்கத்திற்காக இந்த தகவல் நகலெடுக்கப்படலாம். இந்த அசல் மூலத்தை தயவுசெய்து மேற்கோள் காட்டுங்கள். இந்தத் தகவலின் ஒரு பகுதியை நீங்கள் வேறொரு வெளியீட்டில் பயன்படுத்த விரும்பினால், தகுந்த ஒப்புக்கொண்ட வேண்டும் மற்றும் கிராபிக்ஸ், பிராண்டிங், படங்கள் மற்றும் ஐகான்கள் அகற்றப்பட வேண்டும். மேலும் தகவல்களுக்கு, தயவு செய்து எங்களைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.